



## Inhaltsverzeichnis

<b>00 - Technische Daten</b>	<b>1</b>
<b>1 Frontantrieb - Kennzeichnung des Getriebes</b>	<b>1</b>
1.1 Anordnung am Getriebe	1
1.2 Frontantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf 2004 ▶	2
1.3 Frontantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf 2009 ▶	4
1.4 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf Plus 2005 ▶	6
1.5 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf Plus 2009 ▶	7
1.6 Frontantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Passat 2006 ▶	8
1.7 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Passat CC 2009 ▶	12
1.8 Frontantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, CC 2010 ▶	12
1.9 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Eos 2006 ▶	14
1.10 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Touran 2003 ▶	16
<b>2 Allradantrieb - Kennzeichnung des Getriebes</b>	<b>20</b>
2.1 Anordnung am Getriebe	20
2.2 Allradantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf 2004 ▶	21
2.3 Allradantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Golf 2009 ▶	24
2.4 Allradantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Passat 2006 ▶	25
2.5 Allradantrieb - Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, CC 2010 ▶	26
<b>3 Füllmengen</b>	<b>28</b>
3.1 Füllmenge, Schaltgetriebe	28
3.2 Füllmenge, Winkelgetriebe	28
<b>4 Frontantrieb - Übersicht Kraftübertragung</b>	<b>29</b>
<b>5 Allradantrieb - Übersicht Kraftübertragung</b>	<b>31</b>
<b>6 Berechnung des Übersetzungsverhältnisses „i“</b>	<b>33</b>
<b>7 Allradantrieb - Hinweis zur Leistungsprüfung</b>	<b>34</b>
<b>8 Allgemeine Reparaturhinweise</b>	<b>35</b>
8.1 Spezialwerkzeug	35
8.2 Getriebe	35
8.3 Dichtungen, Dichtringe	35
8.4 Dichtmittel	35
8.5 Sicherungen	36
8.6 Schrauben, Muttern	36
8.7 Lager	36
8.8 Einstellscheiben	36
8.9 Synchronringe	37
8.10 Zahnräder	37
8.11 Schalträder	37
8.12 Kupplung	37
<b>9 Sicherheitsmaßnahmen für Fahrzeuge mit Start-Stopp-System</b>	<b>38</b>
<b>30 - Kupplung</b>	<b>39</b>
<b>1 Kupplungsbetätigung in Stand setzen</b>	<b>39</b>
1.1 Übersicht	39
1.2 Nur Touran bis 05.03, Fußhebelwerk mit Kupplungspedalschalter F36 - Montageübersicht	40
1.3 Touran ab 06.03, Golf, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC und Eos, Fußhebelwerk - Montageübersicht	41
1.4 Übertotpunktfeder aus- und einbauen	43
1.5 Übertotpunktfeder bei eingebautem Lagerbock aus- und einbauen (Touran ca. ab 06.03)	63
1.6 Kupplungspedal aus- und einbauen	65
1.7 Lagerbock aus- und einbauen, Golf 2004 ▶	69



1.8	Lagerbock aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ Linkslenker	75
1.9	Lagerbock aus- und einbauen, Golf Plus Linkslenker	80
1.10	Lagerbock aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ Rechtslenker und Golf Plus Rechtslenker	86
1.11	Geberzylinder aus- und einbauen	92
1.12	Hydraulik (Linkslenker) - Montageübersicht	94
1.13	Hydraulik (Rechtslenker) - Montageübersicht	97
1.14	Touran: Kupplungspedalschalter F36 aus- und einbauen	100
1.15	Lagerbock aus- und einbauen (alle Touran - Fahrzeuge)	101
1.16	Touran: Geberzylinder bei ausgebautem Lagerbock aus- und einbauen (bis 05 03)	109
1.17	Lagerbock aus- und einbauen, Passat, Passat CC und CC	111
1.18	Lagerbock aus- und einbauen, Eos	115
<b>2</b>	<b>Kupplungspositionsgeber G476 aus- und einbauen</b>	<b>120</b>
2.1	Ausbauen	120
2.2	Einbauen	122
<b>3</b>	<b>Kupplungsanlage entlüften</b>	<b>124</b>
<b>4</b>	<b>Kupplungsausrückung in Stand setzen</b>	<b>126</b>
4.1	Montageübersicht	126
4.2	Leitung und Entlüfter am Nehmerzylinder ab- und anbauen	128
4.3	Nehmerzylinder mit Ausrücklager aus- und einbauen	128
4.4	Leitung für Kupplungsbetätigung aus- und einbauen	129
<b>5</b>	<b>Kupplung in Stand setzen - in Verbindung mit Zweimassenschwungrad</b>	<b>132</b>
5.1	Unterscheidung der Kupplungsfabrikate (Fahrzeuge mit 2,0 L - 100 kW Turbodiesel Motor und 2,0 L - 103 kW Turbodiesel Motor)	133
5.2	Kupplung Fabrikat „Sachs“ aus- und einbauen	134
5.3	Kupplung Fabrikat „Sachs“ in Stand setzen	136
5.4	Kupplung Fabrikat „LuK“ aus- und einbauen	137
5.5	Kupplung Fabrikat LuK - in Stand setzen	140
<b>6</b>	<b>Kupplung in Stand setzen - in Verbindung mit einfachem Schwungrad</b>	<b>142</b>
<b>34</b>	<b>Betätigung, Gehäuse</b>	<b>145</b>
<b>1</b>	<b>Schaltbetätigung in Stand setzen</b>	<b>145</b>
1.1	Einbaulage der Schaltbetätigung	145
1.2	Übersicht der Schaltbetätigung	146
1.3	Schaltknopf und Abdeckung - Montageübersicht	147
1.4	Manschette mit Schaltknopf und Geräuschkämpfung aus- und einbauen, aus- und einbauen Golf und Eos	148
1.5	Manschette mit Schaltknopf und Geräuschkämpfung aus- und einbauen Golf Plus	149
1.6	Manschette mit Schaltknopf aus- und einbauen, Touran	151
1.7	Manschette mit Schaltknopf und Geräuschkämpfung aus- und einbauen, Passat, Passat CC und CC	152
1.8	Schalthebel und Schaltgehäuse in Stand setzen (bis 10.06)	154
1.9	Schalthebel und Schaltgehäuse in Stand setzen (ab 11.06)	156
1.10	Betätigungsseilzüge aus- und einbauen - Montageübersicht	162
1.11	Schaltbetätigung aus- und einbauen	167
1.12	Schaltbetätigung einstellen	172
1.13	Schaltbetätigung prüfen	174
<b>2</b>		<b>175</b>
<b>3</b>	<b>Touran, Unterscheidung aller Getriebe zum Aus- und Einbau</b>	<b>178</b>
<b>4</b>	<b>Touran, Getriebe aus- und einbauen, bis Getriebebaudatum 31 10 4 (Getriebe mit Steckwelle rechts)</b>	<b>179</b>
4.1	Getriebe ausbauen	181
4.2	Getriebe einbauen	188
<b>5</b>	<b>Touran, Unterscheidung zum Aus- und Einbau der Getriebe ab Getriebebaudatum 01 11 4 - (Getriebe mit Flanschwelle rechts)</b>	<b>195</b>



<b>6</b>	<b>Touran, Getriebe aus- und einbauen (bis 11.06 = Fahrzeuge mit kleinen Scheinwerfern, ab 12.06 bis 05.10 = Fahrzeuge mit großen Scheinwerfern mit Rundung)</b>	<b>196</b>
6.1	Getriebe ausbauen	199
6.2	Getriebe einbauen	209
<b>7</b>		<b>217</b>
7.1	Getriebe ausbauen	220
7.2	Getriebe einbauen	229
<b>8</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Golf 2004 ▶ Frontantrieb</b>	<b>238</b>
8.1	Getriebe ausbauen	240
8.2	Getriebe einbauen	248
<b>9</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ Frontantrieb mit Turbodiesel Motor</b>	<b>257</b>
9.1	Getriebe ausbauen	260
9.2	Getriebe einbauen	268
<b>10</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ Frontantrieb mit Benzinmotor</b>	<b>278</b>
10.1	Getriebe ausbauen	281
10.2	Getriebe einbauen	289
<b>11</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Golf 2004 ▶ Allradantrieb</b>	<b>298</b>
11.1	Getriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor	298
11.2	Getriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit 6-Zylinder Benzinmotor	317
<b>12</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Golf 2009 ▶ Allradantrieb</b>	<b>338</b>
12.1	Getriebe ausbauen	341
12.2	Getriebe einbauen	351
<b>13</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Golf Plus 2005 ▶</b>	<b>363</b>
13.1	Getriebe ausbauen	365
13.2	Getriebe einbauen	374
<b>14</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Golf Plus 2009▶</b>	<b>383</b>
14.1	Getriebe ausbauen	386
14.2	Getriebe einbauen	396
<b>15</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Passat 2006▶ Frontantrieb</b>	<b>406</b>
15.1	Getriebe ausbauen	407
15.2	Getriebe einbauen	416
<b>16</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Passat 2006 ▶ Allradantrieb</b>	<b>425</b>
16.1	Getriebe ausbauen	426
16.2	Getriebe einbauen	435
<b>17</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Passat CC Frontantrieb und CC Frontantrieb, mit Turbodiesel Motor</b>	<b>446</b>
17.1	Getriebe ausbauen	449
17.2	Getriebe einbauen	457
<b>18</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Passat CC Frontantrieb und CC Frontantrieb, mit Benzinmotor</b>	<b>467</b>
18.1	Getriebe ausbauen	468
18.2	Getriebe einbauen	477
<b>19</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, CC Allradantrieb</b>	<b>486</b>
19.1	Getriebe ausbauen	489
19.2	Getriebe einbauen	499
<b>20</b>	<b>Getriebe aus- und einbauen, Eos</b>	<b>511</b>
20.1	Getriebe ausbauen	513
20.2	Getriebe einbauen	522
<b>21</b>	<b>Transport des Getriebes</b>	<b>530</b>
21.1	Frontantrieb - Transport des Getriebes	530
21.2	Allradantrieb - Transport des Getriebes	530
<b>22</b>	<b>Getriebeöl</b>	<b>532</b>
22.1	Unterscheidung der Schaltgetriebe zur Ölbefüllung	532



22.2	Getriebeölstand prüfen	532
<b>23</b>	<b>Winkelgetriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit 6-Zylinder Benzinmotor und Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor ohne Partikelfilter</b>	<b>537</b>
23.1	Winkelgetriebe ausbauen	537
23.2	Winkelgetriebe einbauen	542
<b>24</b>	<b>Winkelgetriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor mit Partikelfilter, ca. bis 10. 09</b>	<b>547</b>
24.1	Winkelgetriebe ausbauen	548
24.2	Winkelgetriebe einbauen	553
<b>25</b>	<b>Winkelgetriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor mit Partikelfilter, ca. ab 11. 09</b>	<b>556</b>
25.1	Winkelgetriebe ausbauen	556
25.2	Winkelgetriebe einbauen	560
<b>26</b>	<b>Achsöl im Winkelgetriebe prüfen oder nachfüllen</b>	<b>563</b>
26.1	Achsölstand im Winkelgetriebe prüfen	564
26.2	Achsöl im Winkelgetriebe nachfüllen	564
<b>27</b>	<b>Getriebe zerlegen und zusammenbauen</b>	<b>568</b>
27.1	Frontantrieb - Getriebeübersicht, Golf 2004 ► und Touran	568
27.2	Frontantrieb - Getriebeübersicht, Golf 2009 ►, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC, Eos	569
27.3	Allradantrieb - Getriebeübersicht	570
27.4	Frontantrieb - Montageübersicht	571
27.5	Allradantrieb - Montageübersicht	572
27.6	Getriebegehäuse und Schalteinheit ab- und anbauen - Montageübersicht	573
27.7	Frontantrieb - Antriebswelle, Abtriebswellen, Ausgleichsgetriebe und Schaltstangen aus- und einbauen - Montageübersicht, Touran und Golf 2004 ►	575
27.8	Frontantrieb - Antriebswelle, Abtriebswellen, Ausgleichsgetriebe und Schaltstangen aus- und einbauen - Montageübersicht Golf 2009 ►, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC, Eos	577
27.9	Allradantrieb - Antriebswelle, Abtriebswellen Ausgleichsgetriebe, Winkelgetriebe und Schaltstangen aus- und einbauen	579
27.10	Einbaulage der Wellen und Schaltstangen im Getriebe	580
27.11	Befestigung am Motor- und Getriebehalter	580
27.12	Montagereihenfolge, Getriebe »ohne« Sicherungsring A für den Verschlussdeckel aus Blech für die Antriebswelle	581
27.13	Montagereihenfolge: I = Getriebe »mit« Sicherungsring A für den Verschlussdeckel aus Blech für die Antriebswelle; II = Getriebe mit Verschlussdeckel aus Kunststoff für die Antriebswelle	597
<b>28</b>	<b>Getriebegehäuse in Stand setzen</b>	<b>613</b>
<b>29</b>	<b>Frontantrieb - Kupplungsgehäuse in Stand setzen</b>	<b>624</b>
<b>30</b>	<b>Allradantrieb - Kupplungsgehäuse in Stand setzen</b>	<b>628</b>
<b>31</b>	<b>Schalteinheit in Stand setzen</b>	<b>632</b>
31.1	Dichtring für Schaltwelle ersetzen	633
<b>32</b>	<b>Schaltgabeln in Stand setzen</b>	<b>635</b>
<b>35 - Räder, Wellen</b>		<b>638</b>
<b>1</b>	<b>Antriebswelle</b>	<b>638</b>
1.1	Antriebswelle - Montageübersicht	638
1.2	Antriebswelle zerlegen und zusammenbauen	640
1.3	Dichtring für Antriebswelle ersetzen	645
<b>2</b>	<b>Abtriebswelle 1. bis 4. Gang</b>	<b>647</b>
2.1	Abtriebswelle 1. bis 4. Gang - Montageübersicht	647
2.2	Abtriebswelle 1. bis 4. Gang zerlegen und zusammenbauen	649
2.3	Abtriebswelle 1. bis 4. Gang einstellen	671
<b>3</b>	<b>Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang</b>	<b>676</b>
3.1	Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang - Montageübersicht	676
3.2	Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang zerlegen und zusammenbauen	678



3.3	Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang einstellen .....	687
<b>39</b>	<b>Achsantrieb, Ausgleichgetriebe .....</b>	<b>693</b>
<b>1</b>	<b>Frontantrieb - Dichtringe für Flanschwellen oder Steckwelle bei eingebautem Schaltgetriebe ersetzen .....</b>	<b>693</b>
1.1	Dichtring für Flanschwellen links ersetzen .....	693
1.2	Unterscheidung der Getriebe zum Ersetzen des Wellendichtrings rechts - Golf und Touran .....	695
1.3	Dichtring für Steckwelle ersetzen - Golf und Touran bis Getriebebaudatum 31 10 4 .....	696
1.4	Dichtring für Flanschwellen rechts ersetzen, - Golf und Touran ab Getriebebaudatum 01 11 4, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC, Eos .....	697
<b>2</b>	<b>Allradantrieb - Dichtringe für Flanschwellen bei eingebautem Schaltgetriebe mit Winkelgetriebe ersetzen .....</b>	<b>700</b>
2.1	Dichtring für Flanschwellen links ersetzen .....	700
2.2	Dichtring für Flanschwellen rechts ersetzen .....	700
<b>3</b>	<b>Dichtring zwischen Schaltgetriebe und Winkelgetriebe am Schaltgetriebe ersetzen .....</b>	<b>703</b>
<b>4</b>	<b>Dichtringe, Lagerung Flanschwellen und Lagerung Abtriebsflansch im Winkelgetriebe - Montageübersicht .....</b>	<b>705</b>
<b>5</b>	<b>Dichtring zwischen Winkelgetriebe und Schaltgetriebe am Winkelgetriebe ersetzen .....</b>	<b>707</b>
<b>6</b>	<b>Dichtring für Abtriebsflansch Winkelgetriebe ersetzen (Winkelgetriebe ausgebaut) .....</b>	<b>709</b>
<b>7</b>	<b>Abtriebsflansch ersetzen und Einstellscheibe für Abtriebsflansch neu bestimmen (Winkelgetriebe ausgebaut) .....</b>	<b>719</b>
<b>8</b>	<b>Nadellager (Polygonlager) auf der rechten Flanschwellen und Dichtring auf der rechten Flanschwellen ersetzen .....</b>	<b>720</b>
8.1	Ausbauen .....	721
8.2	Einbauen .....	723
<b>9</b>	<b>Einstellübersicht Schaltgetriebe .....</b>	<b>724</b>
<b>10</b>	<b>Ausgleichsgetriebe .....</b>	<b>725</b>
10.1	Frontantrieb - Ausgleichsgetriebe zerlegen und zusammenbauen .....	725
10.2	Allradantrieb - Ausgleichsgetriebe zerlegen und zusammenbauen .....	732
10.3	Ausgleichsgetriebe einstellen .....	739